

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Казанский национальный исследовательский
технологический университет»
(ФГБОУ ВО «КНИТУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
Д.Ш. Султанова
«07» июня 2021 г.



Рабочая программа дисциплины в виде электронного документа выгружена из информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу
Простая электронная подпись, ID подписи: 1060
Подписал Проректор по учебной работе Д.Ш. Султанова
Дата 07.06.2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
по дисциплине «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки: 09.03.02 Информационные системы и технологии
Профиль: Информационные системы и технологии
Квалификация выпускника: Бакалавр
Форма обучения: Заочная
Институт: Институт технологии легкой промышленности, моды и дизайна
Факультет: Факультет дизайна и программной инженерии
Кафедра-разработчик: Кафедра «Иностранных языков в профессиональной коммуникации»
Курс; семестр 2-3; 5, 6, 8

Вид нагрузки	Часы	Зачётные единицы
Практическое занятие	16	0,44
Контроль самостоятельной работы	8	0,22
Самостоятельная работа	143	3,97
Форма аттестации: Зачет (6 сем), Контрольная работа (6 сем, 8 сем), Экзамен (8 сем)	13	0,36
Всего	180	5

Рабочая программа составлена с учётом требований Федерального государственного образовательного стандарта (приказ № 926 от 19.09.2017) по направлению подготовки 09.03.02 Информационные системы и технологии для профиля «Информационные системы и технологии» на основании учебных планов набора обучающихся 2021 года.

Разработчик программы:

Старший преподаватель

Ф.Т. Галеева

СОГЛАСОВАНО

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Иностранных языков в профессиональной коммуникации», протокол от 20.05.2021 г. № 6.

Заведующий кафедрой *Согласовано* Ю.Н. Зиятдинова

УТВЕРЖДЕНО

Начальник центра УМЦ

Утверждаю

Л.А. Китаева

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» являются:

Целями освоения дисциплины Деловой иностранный язык являются повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования. Совершенствование культуры межличностного и делового общения в профессионально-значимых ситуациях и быстрая адаптация в условиях иноязычного международного общения. Формирование навыка использования иностранного языка в качестве инструмента обмена профессионально-значимой информацией.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части ООП и формирует у обучающихся по профилю «Информационные системы и технологии» набор знаний, умений, навыков и компетенций.

Для успешного освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» обучающийся по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» должен освоить материал предшествующих дисциплин:

1. Иностранный язык

Дисциплина «Деловой иностранный язык» является предшествующей и необходима для успешного освоения последующих дисциплин:

1. Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1. Знает основы деловой коммуникации, правила и закономерности устной и письменной формы речи, требования к деловой коммуникации на русском и иностранном языках

УК-4.2. Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках

УК-4.3. Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- требования к переводу научно-технической литературы (точность и адекватность подлиннику);
- особенности перевода иностранной литературы на русский язык и русской литературы на иностранный;
- основные иностранные термины, определения и понятия, связанные с будущей профессиональной деятельностью учащегося;
- словосочетания, сокращения и условные обозначения в структуре научно-технического текста, технической документации и чертежей;

Уметь:

- выбирать должный уровень формальности; ясно определять цель послания (статьи, патента, письма, отчета, инструкции, рекламного материал-, выбирать уместный стиль в зависимости от жанра; ставить проблему, убеждать, соглашаться, возражать или отказывать, информировать, подбирать аргументы; структурировать и оформлять письменный текст;

- понимать значение, заложенное в тексте, а затем выразить это значение максимально близко средствами другого языка: т.е. уметь сравнивать и сопоставлять специфику лексического строя и грамматических конструкций родного языка и иностранного;
- использовать информационные технологии для поиска, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке;
- формулировать задачи научных исследований на основе анализа научно-технической информации на русском и иностранном языке;

Владеть:

- приемами скоростного и аналитического чтения: отбора необходимой информации, умения отсекаать малозначимую информацию, оценивать её важность и обобщать факты, понимание смысла текста, расшифровка истинной цели текста, адекватной реакции на прочитанное;
- приёмами самостоятельной и индивидуальной работы со справочными материалами, базами данных, компьютерными технологиями для формирования потребности к самообразованию, что подводит к необходимости самостоятельного изучения иностранного языка на протяжении всей жизни.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации
			Лекция	Практические занятия	Лабораторные	КСР	СРС	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Введение	5		2			7	Контрольная работа
	Итого по семестру	5		2			7	
1.	Современный деловой мир	6		6		4	49	Деловая и/или ролевая игра; Доклад, сообщение; Контрольная работа; Проект; Тест
	Итого по семестру	6		6		4	49	Зачет, Контрольная работа
1.	Современный деловой мир	8		8		4	87	Деловая и/или ролевая игра; Доклад, сообщение; Контрольная работа; Проект; Экзамен
	Итого по семестру	8		8		4	87	Контрольная работа, Экзамен

5. Содержание лекционных занятий по темам

Проведение лекционных занятий не предусмотрено учебным планом

6. Содержание практических/семинарских занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема занятия	Индикаторы достижения компетенции
1	2	3	4	6
1.	Введение	2	Вводное занятие	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Современный деловой мир	2	Научно-исследовательская деятельность	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.		2	Перевод-технической литературы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.		2	Написание научной статьи на иностранном языке	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Современный деловой мир	4	Поиск работы. Составление резюме. Интервью с работодателем.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.		4	Ведение межкультурных переговоров. Деловая переписка.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
ВСЕГО		16		

7. Содержание лабораторных занятий

Проведение лабораторных занятий не предусмотрено учебным планом

8. Самостоятельная работа

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма СРС	Индикаторы достижения компетенции
1	2	3	5	6
1.	Вводное задание	7	подготовка к контрольной работе	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Научно-исследовательская деятельность	16	подготовка к контрольной работе, подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Перевод-технической литературы	16	подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Написание научной статьи на иностранном языке	17	подготовка к контрольной работе, подготовка к практическому занятию, подготовка к тестированию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Поиск работы. Составление резюме. Интервью с работодателем.	43	подготовка к контрольной работе, подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.	Ведение межкультурных переговоров. Деловая переписка.	44	подготовка доклада, подготовка к контрольной работе, подготовка к практическому занятию, подготовка к экзамену	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
ВСЕГО		143		

8.1 Контроль самостоятельной работы

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма КСР	Индикаторы достижения компетенции
1	2	3	5	6

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма КСР	Индикаторы достижения компетенции
1	2	3	5	6
1.	Научно-исследовательская деятельность	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка контрольной работы, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Перевод-технической литературы	1,5	заслушивание доклада, проверка знаний на практическом занятии, проверка контрольной работы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Написание научной статьи на иностранном языке	1,5	проверка знаний на практическом занятии, проверка контрольной работы, проверка тестирования	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Поиск работы. Составление резюме. Интервью с работодателем.	2	проверка знаний на практическом занятии, проверка контрольной работы, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Ведение межкультурных переговоров. Деловая переписка.	2	заслушивание доклада, прием экзамена, проверка знаний на практическом занятии, проверка контрольной работы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
	ВСЕГО	8		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности обучающихся в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык» используется рейтинговая система. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в «Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» ФГБОУ ВО КНИТУ.

Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. За контрольные точки студент может получить минимальное и максимальное количество баллов (см. таблицу).

Оценочные средства	Кол-во	Мин.баллов	Макс.баллов
6-й семестр			
Деловая и/или ролевая игра	1	9	15
Контрольная работа	1	7	13
Проект	1	9	15
Доклад, сообщение	1	11	17
Тест	1	24	40
Итого		60	100
8-й семестр			
Деловая и/или ролевая игра	1	9	15
Контрольная работа	1	7	13
Проект	1	9	15
Доклад, сообщение	1	11	17
Экзамен	1	24	40
Итого		60	100

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и итоговой аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Количество экземпляров
-------------------------------	------------------------

Д. Л. Борисенко, Л. И. Василевская, Л. В. Бедрицкая, Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс] Учебное пособие: Минск : ТетраСистемс, Тетралит, 2014	http://www.iprbookshop.ru/28071.html Режим доступа: по подписке КНИТУ
Е.Б. Гришаева, И.А. Машукова, Деловой иностранный язык [Прочее] : Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015	http://znanium.com/go.php?id=550490 Режим доступа: по подписке КНИТУ

11.2. Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Количество экземпляров
П. П. Яковлева, Market Leader Elementary [Прочее] методические рекомендации: Москва : Альтаир МГАВТ, 2017	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483874 Режим доступа: по подписке КНИТУ
Карпова Т.А., Деловой английский язык [Прочее] Учебное пособие: Москва : КноРус, 2019	https://www.book.ru/book/931093 Режим доступа: по подписке КНИТУ

11.3. Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» предусмотрено использование электронных источников информации:

1. Электронный каталог УНИЦ КНИТУ: Режим доступа: <http://ruslan.kstu.ru/>
2. ЭБС «Znaniy.com»: Режим доступа: <http://znanium.com/>
3. ЭБС Университетская библиотека онлайн: Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>
4. ЭБС IPRbooks: Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>
5. ЭБС BOOK.ru : Режим доступа: <https://www.book.ru/>
6. Научная электронная библиотека <https://elibrary.ru/>

УНИЦ
Согласовано

11.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Scopus Доступ свободный: www.scopus.com
2. Web of Science Доступ свободный: apps.webofknowledge.com
3. Электронный словарь Мультитран – Режим доступа: <https://www.multitrans.com>
4. Онлайн обучающие игры и упражнения British Council – Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык»:

Офисные и деловые программы: ABBYY FineReader 9.0 проф;
 Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Russian;
 Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Professional Russian;
 Офисные и деловые программы: MS Office 2010-2016 Standard
 Архиватор 7 Zip

Блокнот Notepad

Яндекс Браузер

Учебные аудитории для проведения учебных занятий оснащены оборудованием и техническими средствами обучения

Презентационной техникой (проектор, экран, компьютер);

компьютер с доступом в Интернет, Доска интерактивная Webster TS 810, доска интерактивная QOMO QWB200 EM-DP-78, М- проектор BENQ MX880UST, М-проектор Optoma EX7155e – 2, М-проектор Epson EMP- X52, лингафонное оборудование - 15 компьютеров +1 сервер

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой:

ПК: Core2Duo2.6Gz/3M/клавиатура, монитор LCD19, мышь; ПК: Core 2 Duo 2.6 Gz/3Md Монитор LCD 19. ТМГ, сет. фильтр.

с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ.

13. Образовательные технологии

Количество часов занятий, проводимых в интерактивных формах в учебном процессе по дисциплине «Деловой иностранный язык» составляет 4 ч.

В процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

- творческие задания;
- работа в малых группах;
- обучающие игры (ролевые игры, имитации, деловые игры и образовательные игры);
- разработка проекта (метод проектов);
- использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения, например просмотр и обсуждение видеофильмов, экскурсии, приглашение специалиста, спектакли, выставки;
- метод кейсов.